

# La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

Nº XX.- Número 6.714

Número suelto . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . 20

Suscripción  
En la Isla, al mes . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . > 3'00  
Extranjero, al año . . . > 50'00

MAHÓN, LUNES 19 OCTUBRE 1925

Redacción y Administración:  
CALLE NUEVA.—Teléfono 160

## Comisión Municipal Permanente DE MAHÓN

### Sesión ordinaria del día 14 de octubre de 1925

Presidió el señor Alcalde don Joaquín Conforto Tuduri, asistiendo los Tenientes de Alcalde Suplentes señores Cabiró, Llansó, Pons Albertí y Biale.

#### ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Quedar enterado con agrado de la visita hecha a esta ciudad, el nueve del actual, por el señor Gobernador Civil de la Provincia, don José Pérez García Argüelles, y del siguiente telegrama expedido en Palma por dicha superior autoridad el 12 del actual:

«Al regresar a ésta sin novedad quiero apresurarme a expresar a usted, a las dignas autoridades y todas las personalidades mi profunda gratitud por las atenciones recibidas que tan grata hicieron mi asistencia en esa. Le saludo afectuosamente.»

Haber visto con agrado la siguiente carta del señor Alcalde, a los señores concejales, con cuyo proceder se facilita en todo momento la alta gestión inspectora del Ayuntamiento en todos los asuntos municipales:

«Mi estimado amigo y compañero: Como habrá usted podido enterarse por los anuncios publicados en los diarios locales, la Permanente celebrará sus sesiones ordinarias a las doce de los miércoles.»

«Al objeto de que todos los asuntos de la incumbencia de la misma puedan ser resueltos de conformidad con el parecer de los señores concejales, invito a usted para que antes del mediodía de cada miércoles examine en Secretaría los asuntos a tratar haciendo las observaciones que estime oportunas. Además, también vería con mucho gusto que al celebrar la Permanente la sesión estuviera usted presente al acto y, antes de tomar acuerdo, indicara lo que su buen criterio estimara procedente.»

«Disponga de este su más afectuoso amigo y compañero q. e. s. m., Joaquín Conforto.»

Quedar enterado con sumo agrado y añadir los aplausos que en la siguiente Real Orden se dedican al interventor de fondos de este Ayuntamiento señor Carreras:

«Conocida la obra «Índice por orden alfabético del Estatuto Municipal» de que es autor el Contador de fondos municipales del Ayuntamiento de Mahón don Lucas Carreras y Riera y la protección que el Ayuntamiento ha otorgado a éste para que pudiera llevar a cabo su meritoria labor: Su Majestad el Rey (q. D. g.) ha tenido a bien significar a la Corporación Municipal citada la complacencia con que ha visto su conducta al otorgar su valioso apoyo para la divulgación de una obra de indiscutible utilidad y que demuestra la competencia y laboriosidad de su autor dignas de ser emuladas por los funcionarios municipales de la Nación, que de tal suerte elevarán cada vez la altura de su prestigio.»

«Lo que de R. O. comunico a V. S. para su conocimiento y satisfacción de la Corporación de referencia y del interesado.»

«Madrid 29 septiembre de 1925.—El Sub-Secretario de Gobernación.»

Quedar enterado con agrado del voto de gracias concedido a este Ayuntamiento por la Sociedad Española de Salvamento de Naufragos por la valiosa actuación de la Corporación Municipal en el simulacro efectuado en nuestro puerto durante las fiestas de Nuestra Señora de Gracia.

Quedar enterado del ofrecimiento del señor Presidente del Colegio Secretarial de Baleares.

Aprobar varias cuentas, Contribuir con 25 pesetas a la suscripción iniciada por el Alcalde de Badajoz con destino al pago de las insignias concedidas al General Excmo. Sr. don Miguel Primo de Rivera.

Secundar la iniciativa del Ayuntamiento de Cádiz solicitando de S. M. el Rey la

concesión del título de Duque de Axdir a favor de don Miguel Primo de Rivera.

Conceder las licencias siguientes:  
A don Guillermo de Olives Feliu para modificar el sitio de recogida de aguas de lluvia de la calle para una cisterna de la casa número 6 de la calle de Isabel II.

A don José Orfila Pons para abrir una puerta cochera en el frontis de la casa número 23 de la calle del Comercio.

A don José Pons para colocar una canal por debajo de la acera al objeto de dar salida a las aguas pluviales del patio de la casa número 23 de la calle de San Roque.

A don Ricardo Cuadrado de Albertí para colocar canalones en la fachada número 24 a 28 de la calle Puente del Castillo.

Prorrogar hasta el 15 de noviembre la cobranza voluntaria de los arbitrios establecidos durante el actual ejercicio sobre tabernas, bares, cafés, etcétera.

Autorizar a los señores Profesores de las Escuelas Nacionales del Municipio para adquirir directamente, dentro de la partida consignada, el material de enseñanza.

Quedar enterado del depósito de valores que constituye el capital legado a esta ciudad por don Gregorio Galens para premiar, anualmente, con sus beneficios un Maestro de Escuela Pública.

Aprobar la adjudicación para el suministro de víveres a los Establecimientos Municipales de Beneficencia durante el actual trimestre.

Aprobar las cuentas de gastos de septiembre último de los Establecimientos municipales de Beneficencia.

Nombrar provisionalmente Pasante de la Escuela de Párvulos de esta ciudad a la señorita doña Antonia Juan y Angulo, que tiene aprobados los estudios del bachillerato y posee el título de Maestra de Primera enseñanza.

#### INSPECCION DE SERVICIOS MUNICIPALES

El señor Botella ha sido nombrado Delegado para la inspección de las obras que se están efectuando en la Rampa de la Abundancia.

El señor Codina ha sido nombrado Inspector de Mercados mientras esté en licencia el señor Limosner.

#### EN TRAMITACION

La Comisión de Gobernación tramitará con toda actividad la moción del señor Alcalde, formulada en sesión de 7 de este mes, para que se destinen los sueldos de dos vacantes de Pasantes al pago de los gastos que ocasione el sostenimiento de dos Escuelas de Párvulos a crear.

La Comisión de Gobernación estudiará la moción del señor Cabiró para cambiar el nombre de la Plaza de la Arravaleta por el de «Catedrático Seguí», por ser éste el primer hijo del país que obtuvo una cátedra por oposición; el de la calle de la Infanta por el de «Taltavull García», por ser éste el fundador de la Compañía de vapores «La Mahonesa» el año 1854; y el segundo trozo de dicha calle por el de «Doctor Llansó», por haber nacido en la misma y al propio tiempo por haber prestado inmejorables servicios médicos a los enfermos naturales de este país que acuden a Barcelona.

A estudio del señor Arquitecto, proyecto de don Manuel Salas Sureda, vecino de Palma, para que se le autorice instalar un aparato surtidor de gas solina en la Plaza de la Arravaleta. Y se levantó la sesión.

## ADVERTENCIA

A quien le convenga colocar dinero, comprar una casa, viña u otros terrenos hará bien visitar a

MIGUEL BAGUR Y GOÑALONS  
Plaza San Francisco, número 20

## Los motores de combustión en los buques

El lanzamiento en Belfast, del mayor barco con motores de combustión interna, marca un gran paso en la aplicación de estos motores a los grandes barcos de pasaje.

Este barco es el «Asturias», en construcción en los astilleros Ibarland Wolff Ltd., por encargo de la Royal Mail Steam Packet Co.<sup>a</sup>

Cuando esté terminado será el mayor de los barcos movidos por motores Diesel, y sus principales características son las siguientes: eslora, 655 pies 8 pulgadas; manga, 48 pies; puntal, 45 pies; desplazamiento, 22.000 toneladas.

Su máquina consiste en dos motores Diesel de ocho cilindros de doble acción y cuatro tiempos, desarrollando cada grupo una potencia de 10.000 caballos indicados.

El aire comprimido para la inyección del combustible lo suministran compresores montados en tándem e instalados a proa de cada grupo.

Tienen las máquinas lubricación forzada, las chaquetas de los cilindros se refrescan con agua fría y se utiliza el aceite para el refresco de los émbolos.

Para el suministro de energía eléctrica cuenta con cuatro dinamos de 400 kilovatios, movidas por motores Diesel de simple acción, de cuatro cilindros de cuatro tiempos, y otra pequeña de 75 kilovatios. Todos los servicios auxiliares son eléctricos, y el alumbrado del barco lleva unas 4.000 lámparas.

Está destinado para el servicio de Southampton a Sudamérica.

#### LA FIDELIDAD DE LOS PERROS

### Uno de ellos salva a su amo, dominando a mordiscos a dos bandidos

París, 10.—Comunican de Besancon que un muchacho apellidado Crelier, de 15 años, que se dirigía a su casa llevando un suma importante, se vió atraído de improviso en la carretera por dos bandidos.

El joven lo hubiera pasado mal si no hubiese sido por el auxilio de su perro, un corpulento mastín, que se arrojó sobre los malhechores y dió tiempo con su ataque a que huyese su amo en busca de auxilio.

Cuando regresó Crelier con los gendarmes, se encontró con que su perro había dominado a los dos bandidos, que se encontraban tendidos en la carretera perdiendo sangre en abundancia por las numerosas heridas que les produjo el perro.

## COK

Clase superior  
FABRICA DE GAS

## Instituto Escuela Balear

bajo la advocación de San Estanislao

Preparación para ingreso en los Cuerpos del Estado, Especialidad en la que corresponde a las Academias Militares, Cuerpo de Correos y Telégrafos, Auxiliar Administrativo de Hacienda, Condestables de la Armada, Secretarios de Ayuntamiento, Maestros de Escuela, Policías, Radiotelegrafistas, Cuerpo Pericial de Aduanas, etc.

Se dan cursos especiales para el estudio del Bachillerato. Los estudios referidos estarán bajo la dirección de competente Profesorado. Este Centro de enseñanza dará comienzo el 1.º de Noviembre próximo en los espaciosos locales del edificio que ocupa la Academia Mariana de San Estanislao, calle de la Concepción.

A cargo de este Instituto se darán clases especiales de francés, inglés y alemán, por los más famosos métodos intuitivos y la enseñanza práctica de Contabilidad y Correspondencia.

La matrícula queda abierta desde hoy en la Secretaría de dicha Academia, de 7 a 10 de la noche, donde podrán enarse de cuanto les interese referente al funcionamiento del nuevo Instituto Escuela.

Algunos padres de alumnos nos han solicitado incluyésemos en el Plan de Estudios de este Instituto la Primera Enseñanza elemental y superior y con el fin de complacer a dichos señores queda abierta desde esta fecha la matrícula para los referidos estudios.

LA DIRECCION.

## Aviso al Comercio

Está a la carga en Barcelona el palleot a motor

## Pons Martí

que probablemente saldrá de aquel puerto para éste el 25 del actual

Para informes: En Mahón, a los señores Antonio Pons Martí e hijos. En Barcelona la señora Moll, viuda de Co.ominas, Plata 4. 7 19 21

## MADRES

¿Sabeis que la salud de muchos miles de niños es debilitada considerablemente, si no llega a perderse, por haber sido criados con leche que en algunos casos provenia de vacas tuberculosas?

No corráis ese riesgo con vuestros hijos y criados con

Glaxo

El mejor alimento para criar niños, que está garantizado libre de los gérmenes de la tuberculosis.

Preguntad a los muchos miles de madres que criaron y crían sus hijos con GLAXO.

Pídase en farmacias, droguerías y ultramarinos.

Agentes exclusivos: Sebastián Tauler y C.<sup>a</sup> (S. A.)

AVENIDA PI Y MARGALL, 12, MADRID.

3 m

## El amigo Kadur

Madrid, 10.—Mohamed Ben Kadur, uno de los haqueños que han llegado últimamente a Madrid, ha hecho a un periodista las siguientes manifestaciones:

—Estar missiana meleha españoles siempre juenos; muqeres siempre juenas, por Dios grande.

Yo estar contento, contento; Madrid es grande, grande y hermoso.

La gente gritar vivas y aplaudir mucho; morito estar contento.

Yo creer que si todos moros vinieran España, todos estarían amigos; yo creer Madrid estaría como Melilla o como Tetuanen, pero estar mucho mayor, mucho rica, mucho farruca.

Madiñeos gritar fuerte, fuerte viva España, y yo gritar también.

Buena muqeras; missiana guapa me ha dado la mano.

Kadur siempre estuvo amigo españoles, pelear siempre con ellos, pero ahora estar verdadero hermano.

Yo pedirte una cosa; yo querer an

tes volver campo ver tu sultán. Al pasar junto Alcázar me quedé parado y no sabía andar; yo querer verle cerca; yo estar soldado de este sultán vuestro y querer besarle sudán y si poder también querer ser muchas muqeras; son missiana, estar lalas españoles.

Madrid estar grande, pero querer de Madrid las muqeras.

## Instituto Escuela Balear

Nuestros cursos permiten a cualquiera labrar su porvenir.

Hay dos pasos en la vida del hombre que quizá son las que más influyen en el papel que ha de desempeñar en el mundo. Un día u otro tiene que decidir la carrera, oficio o profesión que ha de proporcionarle medios de vida. Este es el primer paso. Pero con ser de gran importancia, probablemente no tiene tanta como el segundo, que es el de decidir por qué medios se capacitará para el ejercicio de dicha profesión. Su fortuna en la vida dependerá de la habilidad y acierto con que resuelva ambas cuestiones; pero como la primera de ellas se la dan resuelta sus opiniones e instintos, es la segunda, o sea la elección de procedimiento para instruirse y habilitarse, la que debe preocupar su atención.

Sólo la preparación es la que puede llevar a una persona a los más altos puestos; el suponer la intervención de la suerte, es generalmente una excusa. La preparación rápida y sólida, únicamente puede conseguirse por medio del estudio.

El Instituto Escuela Balear ofrecerá esta preparación en la forma más sencilla, breve y económica que puede apetecerse.

Mediante ella, puede cualquiera, sin base ni conocimientos previos, capacitarse para llegar hasta donde su aplicación e intereses alcancen.

Ya no es preciso ir al extranjero para aprender un idioma a la perfección. Inscribáse usted en el Instituto Escuela Balear y se convencerá de ello.

No es necesario encarecer el valor que para una persona representa siempre la posesión de un idioma extranjero. Para asegurarse que hay pocos estudios que compensen tan generosamente el trabajo que cuestan, como el estudio de las lenguas vivas.

L. CATCHOT.

**La Moda Elegante Ilustrada**

Publica en su número del mes de octubre ciento quince modelos de trajes para señoras y niños. Varios elegantes modelos de ropa blanca. Veinticinco labores prácticas y de fácil ejecución. Un patrón trezado de diez de los modelos más prácticos de trajes contenidos en Sección gráfica. Revista parisiense. Interesantes trabajos literarios de Margarita Astray Reguera, Emilia no Ramírez Angel, Alejandro Larubiera, Antonio Cases, Narciso Díaz de Escobar y otros. Correspondencia particular, Consejos, Recetas, etc.

Pidan número de muestra a la Administración de «La Moda Elegante Ilustrada», Preciados, 46. Madrid.—Aparado 45.

**Ayuntamiento de Mahón  
Recaudación de Impuestos Municipales**

Año 1925-26

Habiendo terminado el día 10 del corriente el primer período voluntario de la cobranza ordinaria del arbitrio sobre tabernas, bares, cafés, kioscos y demás establecimientos en que se sirvan cervezas, vinos o licores para el consumo en dichos locales.

La Comisión Municipal Permanente en sesión celebrada el día 14 actual acordó prorrogar hasta el día 15 del próximo noviembre el plazo de la cobranza sin recargo.

Los contribuyentes que en dicho día no hayan satisfecho sus correspondientes cuotas incurrirán en el recargo del cinco por ciento según marca la ley.

Mahón 17 octubre de 1925.—El Recaudador, G. Pons.

**MATADERO**

Reses sacrificadas en el Matadero Público  
Día 19 septiembre

- 1 buey, 188 kilos, Se Bufere.
- 7 carneros y 1 buey, 307 id., Pedro Pons.
- 1 vaca, 176 id., San Antonio.
- 6 corderos, 76 id., Refefer Vey.
- 1 vaca, 166 id., B. Llumene.
- 1 ternera, 192 id., Noria La Plana.
- 1 ternera y 6 corderos, 157 id., Son Blanc.
- 3 cabras, 23 id., Turduñell de Dalt.

Día 21

- 1 vaca, 188 kilos, Noria Cene.
- 1 ternero, 82 id., S. Llopis.
- 1 ternero, 86 id., Santa Magdalena.
- 1 ternero, 194 id., Caimaris.
- 6 corderos, 50 id., Pedro Pons.
- 1 cordero, 19 id., Binillettinet.
- 1 cordero, 10 id., Bernardo Pons.
- 2 corderos, 18 id., Lorenzo Vidal.
- 2 corderos, 31 id., Binisfue Nou.

Día 22

- 1 vaca, 202 kilos, Verme.
- 1 ternera, 97 id., Noria Plazas.
- 1 ternera 99 id., Buval Vell.
- 4 cabras, 35 id., Pedro Pons.
- 4 corderos, 41 id., Murelle Nou.
- 2 corderos, 22 id., Can Guñalons.
- 1 cordero, 9 id., Pedro Gomila.
- 2 corderos, 25 id., Tuleñ Capitá.

Día 23

- 1 ternero, 106 kilos, Noria Font.
- 1 ternero, 136 id., Hort Puticari.
- 1 ternera, 85 id., José Carreras.
- 1 ternera, 175 id., Munjofre Nou.
- 3 corderos, 33 id., Vergel den Refal.
- 2 corderos, 43 id., S. Esteban.
- 1 cordero, 19 id., Binisayde.
- 5 corderos, 60 id., Furrande.
- 2 corderos, 29 id., S. Goñalons.
- 2 cabras, 14 id., Pedro Pons.

**Petróleos Porto-Pí, S. A.  
BARCELONA**

Tiene el honor de poner en conocimiento de los señores Automovilistas de Menorca, y del público en general, que desde esta fecha ha quedado instalado en la plaza de la Constitución de esta ciudad, un modernísimo aparato marca BOWSER, para la distribución de GASOLINA filtrada de inmejorable calidad que se venderá al precio de 0'65 pesetas litro.

También se servirá a domicilio en bidones de 50 litros, a los clientes que lo soliciten, sin aumento de precio.

El aparato funcionará DIA y NOCHE. Debiendo en este último caso avisar al Conserje del «Casino La Unión» (Dineret).

**Teatro Principal**

**AVISO IMPORTANTE**

Se ruega a los señores que tienen encargadas localidades para la opereta LA MONTERIA, que se ha de poner en escena mañana a las 6 de la tarde, se sirvan pasar a recogerlas hoy mismo de 4 a 8 de la noche en la taquilla de este Teatro.

**Albañil:** Se ofrece para trabajos económicos. Informes calle de la Infanta número 128. 3

**Café para vender**

Uno de los más antiguos del Muelle, situado en el centro del comercio marítimo.

Andén de Levante número 94. Informes en el mismo. 3

**PERDIDA**

Un imperdible de oro con zafiros se perdió en la noche del domingo desde el Teatro Principal por la calle de Dejá hasta la calle de Gracia.

Se solicita a quien lo haya encontrado que lo entregue en esta imprenta; donde se le gratificará.

**Crédito Mercantil de Menorca**

Queda abierto el descuento de los cupones vencimiento Octubre de las Deudas Interior, Exterior, Amortizable 4 por 100 y de las obligaciones del Tesoro.

También descontamos otros cupones, algunos de ellos libres de comisión.

**FOOT-BALL**

**Campo de la Unión Sportiva**

Primer equipo, 3 Reserva, 1

En la tarde de ayer tuvo lugar en el campo propiedad de la Unión Sportiva el citado encuentro que por cierto había despertado algún interés. Por dicho motivo se registró una entrada bastante aceptable.

Los equipos se alinean como sigue: Primero.—Javier; Herminio, Quiatana; Busutil, Darwin, Mascaró; F. Sintés, Nicolás, Fortuny, M. Sintés I, M. Sintés II.

Segundo equipo.—Andreu; F. Borrás, E. Orfila; Mantolán, Caules, Pelleró; Adrover, Femenias, Enseñat, Martí, F. Orfila.

Como puede verse, el primero deja de alinearse elementos de valía.

Iniciado el juego y después de algunas jugadas se produce un fuerte ataque a la meta que defiende Andreu, ocasionando corner. Tirase esta sin resultado. Andreu tiene ocasión para lucirse en unas afortunadas paradas con secuentes de repetidos ataques del Primero.

Arremete el Reserva, poniendo en serio peligro el marco de Javier, no siendo goal por milagro un buen cabezazo de Femenias. Nuevo schut de este equipier fuera. Arranca el Primero, y centro de F. Sintés que aprovecha Fortuny para marcar el primer goal.

Nuevamente en juego el esférico, nótese una briosa arrancada del Reserva, que culmina en buen schut de Enseñat, que da en el poste. Darwin, se luce en jugadas individuales. Posesión nase el Reserva del balón y en unas jugadas vistosas y de combinación lo gran marcar goal por obra de Martí.

Saca el Primero y logra el Reserva apoderarse del balón terminando en un schot de Caules que bloca fácilmente Javier. Ataca el Primero y buen punterazo de Nicolás, que salva Andreu. Y con un nuevo ataque del Primero termina la tanda.

Alineados nuevamente los jugadores, saca Primero y pierden seguidamente el esférico, que vale al Reserva una buena arrancada que termina a kik. Saca Javier y los reservas continúan apretando de firme hasta que la línea media del primero consigue imponerse manteniendo el juego en campo contrario. Se suceden buenos ataques del primero y no menos buenas paradas de Andreu, registrándose no obstante alguna que otra arrancada del Reserva que pone en peligro la meta contraria. Dos schuts consecutivos de Fortuny y M. Sintés son colosalmente defendidos por Andreu, que está estupendo. En uno de estos ataques del Primero, incurre en penalty el Reserva, que pica M. Sintés y se convierte en goal.

Iniciado el juego seguidamente tiran se un par de corners contra el Reserva, que son bien defendidos. Seguidamente schut de Nicolás a las nubes.

Arremete el Reserva y Femenias pier de una magnífica ocasión de marcar. Barullo ante la puerta del Reserva, que aprovecha Fortuny para marcar el tercer goal para su bando. Y con un constante asedio a la puerta del segundo termina este partido.

Por el primero se distinguieron la línea media y M. Sintés, F. Sintés únicamente en la segunda parte.

Por el Reserva muy bien Andreu y los defensas; los medios trabajadores, y la delantera tuvo momentos felices. El juego desarrollado no fué de calidad, pecando en ocasiones de violento. El árbitro acertado en sus fallos.

**Petit Unión, 2**

C. S. España (2.º infantil), 1

Este partido fué ganado por los azul amarillos que marcaron dos goals, ambos en la primera parte, por uno el España.

**Stadium Mahonés**

Mahón F. C., 1 C. D. Alayorense, 0

Por la mínima diferencia fué vencido ayer en el Stadium el Alayorense. El único goal de la tarde fué logrado por Cladera en una melée.

La primera tanda el dominio fué alterno, dominando el Mahón en la segunda parte. El Alayorense fué castigado con un penalty que tiró Blanco intencionadamente fuera. El partido fué bastante malo. Arbitró Carreras bien.

Se distinguieron por el Mahón Comellas, Bagur en la defensa, los medios alas y Vila en la delantera.

Del Alayorense ambos defensas, Carreras en los medios y Mercadal y Triay en la delantera.

Los equipos se alinearon de la siguiente forma: Mahón F. C. Comellas; Bagur, Miguel; (sustituido en la segunda parte por Carmelo por haberse aquel lesionado); Cunill, Fernández, Pascual; Cladera, Blanco, Preto, Vila y Enseñat. Por el Alayorense (que se alineó faltándole algún titular). Tudurí; José María, Benjamín; Guardia, Carreras, Benítez; Llopis, Salóm, Mercadal, Triay y Capó.

**Por la mañana**

U. S. Victoria, 1 Petit Mahón, 0

Por la mañana jugaron estos dos infantiles, venciendo los del Victoria por el resultado arriba anotado.

El goal fué marcado por Florit en el primer tiempo.

Freislan (U. S.), 1.

Doran (M. F. C.), 0

Otra victoria unionista fué este partido que resultó bastante reñido. El goal lo marcó Nicolás de un schut. Arbitró Comellas regular.

**Del mundo elegante**

**La última exposición Terrés**

Elegancia y buen gusto son las notas características de las exposiciones de la Sucursal Terrés, y fueron por lo tanto las que se dieron ayer en tan importante y popular almacén de modas.

Como muestra avanzada de aquellas magníficas exhibiciones llamaba en primer término la atención del visitante un precioso corte de abrigo fulgurante con amplia y hermosísima cenefa, expuesto en la gran vitrina central.

A manera de pila del agua bendita de aquel templo de las elegancias, de una gigantesca botella provista de grifo flujía sin interrupción delicado perfume «Terrés», con el que los visitantes impregnaban sus pañuelos. Merece agradecimiento tal galantería.

A todo lo largo del salón y en forma artística y muy «chic» estaban expuestas las telas y los abrigos para señora que han de privar en el ya muy próximo período de invierno.

En ondulantes y airosos pliegos exhibíanse los tejidos pendientes de los muros, completamente cubiertos con rica tapicería o de soportes «ad hoc». Los abrigos lucían sus magnificencias, su maravillosa echura puestos sobre maniqués. La luz cenital permitía que sin reflejos siempre engañosos aparecieran en toda su belleza el lindo color y el dibujo artístico, así como el nítido verdor de las plantas intercaladas. Daba aquel recinto la ilusión de un palacio oriental de la moda.

Baste decir que los modelos de abri

**SALON VICTORIA**

Hoy lunes día 19 de octubre de 1925.—Noche a las 9.

**- Grandiosa Sesión Popular -**

La célebre REVISTA PATHE VERDAGUER, Exclusiva de este salón.

Primera jornada de la MONUMENTAL PRODUCCION dividida en dos jornadas, titulada

**LA TIERRA PROMETIDA**

Sublime interpretación de la eximia RAQUEL MELLER  
Secundada por TINA DE IZARDUY y ANDRE ROANNE.

Finalizará este colosal programa con la célebre cómica

**TOMASIN DETECTIVE**

El Rey de los cómicos LARRI SEMON (TOMASIN)

**CINE ESPAÑA**

MIÉRCOLES DIA 21 OCTUBRE DE 1925.—A las 9 y cuarto de la noche.

Gran sesión popular.—Entrada única, 0'25.

**AMOR**

Jueves, a las 6 y 9 y cuarto, sesiones de moda amenizadas por el TRIO HISPANIA.  
Estreno de la obra cumbre del ilustre dramaturgo don Angel Guimerá

**El padre Juanico**

MUY PRONTO

**EL TEMPLO DE VENUS**

**TRIANON**

LUNES 19 DE OCTUBRE DE 1925.—A las 6 de la tarde.

**SESION POPULAR**

GRAN EXCLUSIVA DE LA CASA GAUMONT

Primera jornada de la grandiosa serie-novela francesa en 5 jornadas, según la obra de Javier de Montepin, que lleva por título

**LA PORTERA DE LA FABRICA**

Admirable interpretación de los conocidos artistas

SUSANA DESPRES, GENOVEVA FELIX Y SIGNORET.

Título de la primera jornada: EL CALVARIO DE UNA MADRE.

EXITO GRANDIOSO EN CUANTOS CINES SE HA PROYECTADO.

Completarán el programa una interesante revista Gaumont y la cómica en dos partes

**VIRGINIO ESTUDIANTE**

**CASINO DEL CONSEY**

MARTES día 20 Octubre de 1925.

A las 6 de la tarde.

Gran sesión popular.—Entrada y asiento 0'25

Segunda exclusiva de arte.

Segundo exitazo de la temporada.

**La tragedia del Folies Bergere**

Sacada de la obra del CABALLERO AUDAZ titulada «Una pasión en París».

**Noticario Fox número 26**

La revista más popular del mundo. CALITRE EN LA PLAYA, cómica en dos partes.

Sábado, a las 9 y media, tercera exclusiva de arte, otro triunfo memorable.

Diego Corrientes :: Diegn Corrientes :: Diego Corrientes

Ultima producción de la famosa marca madrileña Film-Española-Madrid.

gos que allí se exhibían proceden directamente de la casa del célebre modisto de fama mundial Paquin, de París, y son creados recientemente por ese árbitro de la moda. En cuanto a los tejidos, es imposible detallarlos uno por uno, tales son en número, en buen gusto y en variedad. Ojamos empero algunos comentarios espontáneos y exclamaciones ingenuas:

—¡Que preciosa tela Kasha! ¡Lindo Everest! ¡Inimitables Gran Kasha y Gran Visir.

—¿Dónde me deja usted aquel Du blin, aquel Gales, aquella Kasha seda.

—¡Magnífica piel en pieza para de tallar luego cortes!

—¿Qué te crees tu eso? Fíjate en el cartelito. Por más que te sorprenda lo maravilloso de la imitación, lo que tu miras es un «simil piel» según reza el rótulo.

—Ahí, ahí hay cosa práctica, punto couverest y chaquetas de punto.

Paraguas, pieles y géneros varios un sin fin.

Durante todo el día desfilaron por la exposición Terrés millares de personas. Aquello era una verdadera consulta pública sobre modas, con la ventaja de que los géneros estaban a la inmediación de los visitantes y que estos desfilaban por en medio de la exposición, rozaban los artículos sin las limitaciones que siempre supone con templarlos a distancia y a través de cristales.

Renuncia el cronista a comentarios que podrían parecer de encargo inspirados por la amistad.

Para comentarios acerca de la Exposición Terrés pregúntese a cualquiera de los innumerables observadores de la misma y en cuanto a enhorabuena, tantas fueron las que ayer recibieron los señores Terrés, dueños del gran balcón de la calle de Wilson (Arravaleta), que la nuestra muy sincera es como un grano de arena añadido a una montaña.

## Noticias marítimas

### Movimiento de buques

Ayer a la hora de itinerario salió para Alcúdia y Barcelona el vapor correo «Mahón», con el pasaje y carga. Capitán don Juan Femenías.

—Procedente de la ciudad condal y Alcúdia debe llegar hoy el vapor correo rápido «Rey Jaime II».

—A las siete y media de la mañana de ayer emprendió viaje para Barcelona el pailebot a motor «Júpiter», con carga varia y envases vacíos.

Patrón don Jaime Enseñat. —Esta mañana ha llegado a Ciudadela el vapor correo, de regreso de Alcúdia. Saldrá esta noche para Palma.

—Desde el muelle de la Base Naval pasó al del andén de Poniente el «escampavía Santa Natalia». Junto al mismo se halla el falucho que llevó a remolque el mencionado «escampavía».

### Salida de los submarinos

El sábado, conforme dijimos, salieron para Barcelona a las seis de la tarde los submarinos «A 1», «A 2» y el torpedero «número 6», al mando de los comandantes señores Monjo, Pasquin y Elvira, respectivamente. También marchó en uno de los citados buques el jefe de la escuadrilla, segundo comandante de la Base Naval, don Eduardo García Ramírez.

### La Radio de la Base Naval

Por el personal técnico se cambian estos días los soportes que sujetan la antena de la Radio, instalada en esta Base Naval, sustituyéndose por otros de hierro de nuevo modelo.

Desaparecerá la antigua estación y dícese que se montará otra, consistiendo en un radio-gonométrico que permitirá radiografiar con Madrid, y demás estaciones de grandes alcances.

### Pescado

Desde el 1.º del corriente hasta el día 15, ambos inclusive, se han consumido en esta población 12.564 kilos de pescado de distintas especies, cogido por las seis parejas del *box* en aguas de Menorca y también por otras artes.

## Crónica local y general

### Apertura de curso

Esta tarde a las seis se celebrará en el Ateneo Científico el solemne acto de la apertura del curso, leyendo la Memoria reglamentaria al Secretario señor Cardona, el discurso inaugural sobre *La colonia griega establecida en Mahón durante el siglo XVIII*, por el señor Hernández Sáenz, terminando con algunas palabras del Presidente don Antonio Victory.

Agradecemos la invitación que para dicho acto hemos recibido y correspondemos al saludo que la acompaña.

### Los mahoneses en Madrid

El sábado se inauguraron en Madrid los establecimientos de Farmacia y Droguería que ha abierto al público, en la calle de Ponzano, 29, nuestro muy querido amigo don Francisco Carreras y Reura, licenciado en Ciencias y en Farmacia.

Al enviarle nuestra más cordial enhorabuena, le deseamos muchas prosperidades, en justa recompensa a su laboriosidad y a su inteligencia.

### CINE ESPAÑA

SALON DE MODA

**JUEVES EL PADRE JUANICO**

(MOSEN JANOT)

Maravillosa película según la obra de D. ANGEL GUIMERÁ

### De viaje

Para Barcelona y Alcúdia salieron ayer en el vapor «Mahón» 20 pasajeros; entre ellos el teniente de la Guardia civil E. R. (don Andrés Jaime Reus y familia por haber sido destinado a Inca (Mallorca).

También salieron nuestros amigos el comerciante don José Vives Llull, el industrial don Antonio Tudurí Carreras y el representante de carbones don Damián Crespi Arbona y esposa.

Hayan tenido feliz viaje.

### Denuncia

Por la guardia municipal fué denunciado el dueño de un carro por pasar éste por la calle Nueva en dirección contraria a la permitida.

### Horas de asueto

Tenemos en cartera una «Película del Batallón» en la que se describe con galanura y verismo un espectáculo moruno religioso y muy típico que en horas de asueto pudieron presenciar en Alcazarquivir nuestros infantes.

Mañana publicaremos dicho escrito.

### Itinerarios automovilístico

Con un atento escrito de salutación el señor Delegado del Gobierno nos ha remitido un itinerario del servicio público en exclusiva y por medio de autos entre Mahón y Ciudadela.

Correspondemos debidamente el cumplimiento que nos dirige nuestro distinguido amigo particular don Gerardo Gavilanes.

### ¡SORPRENDENTE EXITAZO!

**EL PADRE JUANICO**

DE D. ANGEL GUIMERÁ

JUEVES: TARDE Y NOCHE EN EL CINE ESPAÑA

### Noticias militares

Supernumerario.—Pasa a esta situación el teniente auditor de segunda del cuerpo jurídico don Nicasio Pou.

### De la ciudad

Hace algunas semanas que han avanzado con bastante actividad los trabajos de reparación de los baches de los afirmados de las calles Conde de Cifuentes, Cos de Gracia, Estrella, Bélgica, San Luis Gonzaga, San Pablo y Santa Eulalia.

En el camino de la Unión se halla preparada una importante cantidad de piedra machacada que suponemos se empleará para reparar aquel piso hoy bastante deplorable.

En la calle de Andreu, frente la casa número 44, faltan seis baldosines en la acera, espuestos los transeúntes a caer.

### COK

Servicio a domicilio  
FABRICA DE GAS

### Sigue la triste suma

Ayer se declararon dos nuevos casos de difteria en la calle de Santa Eulalia número 68 el uno y en la de Pi y Margall 109 el otro.

El primeramente aludido es una niña de catorce meses, y el otro, también niña, tiene dos años.

Sean o no «aislados» los casos y «epidémico» o no el azote, importa alajarlo cuanto antes.

### COK

Clase superior  
FABRICA DE GAS

### Un nuevo aviso de «La Fantasía»

Este importante comercio de tejidos, tan considerado en toda la Isla, y cuya fama de buen gusto viene consolidando año tras año, se complace en recordar a su innumera clientela y, en general, a todo el público, que hoy es esperado su gerente don Sebastián Palliser con el complemento de las novedades nacionales y extranjeras, de las que ya se ha recibido una inmensa partida.

Ya saber, pues, los lectores que en Casa Sebastián, calle Nueva, 18, hallarán a lo más nuevo y elegante de la temporada. Habrá para todos los gustos y posibilidades, tanto para señoras y niños como para caballeros.

Conviene tener presente que lo más exquisito, como no se trae en abundancia, se agota pronto.

Próximamente monumental exposición.

### Exposición Fradera

De verdadero éxito puede calificarse el alcanzado por la magnífica exposición organizada por la conocida casa Fradera, en la noche del sábado y ayer domingo.

Puede decirse que todo Mahón desfiló ante sus escaparates para apreciar el sinnúmero de artículos de alta fantasía que se expusieron, habiendo muchos que llamaron extraordinariamente la atención por su gran novedad.

Los comentarios que se hacían eran muy laudatorios para el citado comercio que cada temporada sabe presentar a su numerosa clientela el sinnúmero de novedades que crea la moda.

También había expuestas una gran partida de pieles, renards y echarpes, y especialmente una magnífica colección de paraguas que llamaron poderosamente la atención por la originalidad de los puños. Dejamos a propósito para lo último la presentación de la guantería expuesta, en cuyo artículo es ya conocida dicha casa por saber garantizar la buena calidad de las pieles y las creaciones de la moda.

Ujimos nuestra felicitación a las muchas recibidas por nuestro amigo señor Fradera, por su buen gusto que le acredita siempre y por sus bien demostrados deseos de servir al público, poniendo a su disposición siempre los artículos necesarios para que se pueda atender hasta la última palabra a las exigencias de la moda.

### Nota comercial

Importación.—El vapor «Balear» trajo el viernes de Palma 100 cueros, 300 balas paja, 2 galeras, 24 bultos madera, 690 sacos con cemento y yeso, 238 con algarrobas, 13 con alubias, 40 bidones con gasolina, 25 cajas con petróleo y otras mercancías.

De Valencia había 337 bultos, entre ellos 170 sacos con patatas, y otros efectos.

De Alicante trajo 88 bultos varios. El vapor «Mahón» trajo anteayer de Barcelona 9 toneladas de carga general.

Exportación.—Para Palma y Valencia se embarcó el viernes en el vapor «Balear» 15 sacos con habas, 940 kilos, 7 cajas con queso, 4 bultos anís estomacal y un caballo del teniente de la guardia civil.

Exportación.—El vapor correo se llevó ayer 4 cajas con calzado para reexpedir a la Habana.

### «MANCHEGO»

El jueves 22 de octubre saldrá a la venta, este exquisito vino espumoso.

Botella de 25 centilitros . . . 0'30  
Id de 65 id . . . 0'65  
h 22



EL PAPEL

**BAMBU**

ES EL MEJOR  
MAS FINO Y MAS AROMATICO  
a m

Para vender.—Lo está en buenas condiciones la tienda situada en la calle Santa Teresa, 11.

lms

## TEATRO PRINCIPAL

TEMPORADA CINEMATOGRAFICA DE 1925 26

MARTES DIA 20 OCTUBRE DE 1925.—A las 9 y media, Sesión con piano.  
**Sesión popular.—Entrada y asiento 0'30.**

Ultima proyección de la preciosa y sentimental película de la acreditada marca Loew Metro, titulada

## La modistilla

Genial interpretación de la monísima actriz ESTELLE TAYLOR.

Completará este precioso programa la amena e instructiva

## REVISTA PATHE

Y una cómica de risa continua.

— PRONTO —

**Koenismark y La Casa de la Troya**  
SUBLIMES CREACIONES

## SERVICIO TELEGRAFICO DE LA VOZ DE MENORCA

Barcelona 17 a las 23 30 y 19 a las 2-10.

## Crónica Nacional

### FOOT-BALL

Resultado de algunos partidos

Los partidos celebrados ayer entre los primeros equipos para disputarse la copa Cataluña dieron los siguientes resultados:

El Español ganó al Martinenc por ocho a dos.

La Unión Sportiva de Sans obtuvo la victoria sobre el Europa por cinco a cuatro.

Por otra parte los partidos de campeonato del grupo B arrojaron los resultados siguientes:

El San Andrés derrotó al Badalona por cinco contra cero.

El Manresa triunfó rotundamente contra el Reus Deportivo por seis a uno.

El Lérida ganó al Iuro de Mataró por cinco a dos.

El Athletic de Sabadell ganó al Júpiter por dos a uno.

### Noticias varias

Los trenes de la muerte

Barcelona.—En la estación de Francia ha descarrilado en un empalme el tercer correo y ha quedado empotrado el tender.

Resultó muerto un hombre que no ha podido ser identificado y que iba en la plataforma. Heridos José Ferrer, que está grave, y otros leves. Se salvó milagrosamente una pareja de recién casados.

El accidente retrasó la salida del expreso y de algunos trenes. A media noche quedó limpia la vía.

### Finanzas, comercio, industria, agricultura

Dice el Gobierno en una nota oficial que es un hecho la ruptura de relaciones comerciales entre Alemania y España. Se aplicará a las mercancías germanas la primera columna del arancel en vez de la media, como ahora.

Al salir de palacio dijo el marqués de Estella que el Rey está muy satisfecho y le había comunicado algunas observaciones sobre importantes problemas industriales y agrícolas.

El general Prim de Rivera visitó los talleres y oficinas del diario político «La Nación», órgano del P. U. P.

Más tarde en Buena Vista presidió el Consejo Superior Bancario.

### El Rey, el Obispo y el Directorio

Madrid.—Ha llegado el Rey. Le esperaban el general Primo de Rivera, el Obispo y otras personalidades.

Don Alfonso marchó a Palacio con el marqués de Estella con quien despidió hasta las 13 y 30.

El Directorio se ha constituido en consejo deliberativo, pero a las 9 y 15 ya se retiraron los generales Primo de Rivera y Magaz para ir al Hotel Ritz, a la comida que daba el Ministro de Egipto.

Las 9 y 30 serían cuando salió el general Vallespina y dijo a los periodistas:

Tratamos del amarre de los nuevos cables submarinos. Confirmamos el acuerdo de asistir al congreso postal de Stokolmo, donde se ha de tratar de la variación de las tarifas de correos. No hay novedad en Marruecos.

El lunes saldrá el primer número del diario «La Nación».

### Procesos y detenciones

El Juez Militar ha puesto en libertad a tres de los estudiantes procesados por tenencia de hojas subversivas. Quedan detenidos otros dos, Presidente de la Juventud Escolar el uno, y socialista el otro. Este último está incomunicado.

Por intento de estafa en las oficinas del Banco de España de Barcelona ha sido detenido Vicente Revert.

### Mártir de aviación

Madrid.—En Alcalá de Henares ha ocurrido un trágico accidente de aviación.

Ha resultado muerto el comandante de Estado Mayor don José Fernández.

## DE MARRUECOS

### Calma y tranquilidad

Franco Hispana

Paris.—Se asegura que el mariscal Petain no regresará hasta dejar completamente consolidada la situación.

Ha llegado el mariscal Liautey, pero en atención a su deseo expreso no le esperaba ninguna personalidad oficial. Sólo le ha saludado el señor Millerant.

Fez.—Las tropas francesas se dedican a reorganizar el frente.

Las fracciones rebeldes luchan contra los disidentes.

Los senadjes desean someterse. La aviación ha bombardeado algunas kabilas.

En el sector del Norte se han sometido mil doscientas familias y han entregado trescientos fusiles.

Mejilla.—Se han entrevistado los generales Petain y Sanjurjo. La conferencia ha revestido mucho aparato pero de ella no se ha trasladado ni la menor impresión. El mariscal Petain ha regresado a Tazza.

Desde los hidroaviones se ha lanzado sobre Beniurraguel una lluvia de proclamas pacifistas.

Se ha ordenado el regreso a Barcelona los hidroplanos de la Aeronáutica Naval.

Abd el Krim pone ya a buen recaudo su fortuna en los depósitos de los bancos extranjeros.

## SE NECESITA

COCINERA Y CRIADA DE SALA.  
Informes, San Sebastián número 1 2

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva

# TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

## OBRA NUEVA

### Enciclopedia Sopena

Nuevo Diccionario Ilustrado de la Lengua Española

Por cada cien dudas que le resuelva la mejor Enciclopedia, la nuestra le resolverá noventa y nueve por lo menos, y aun a veces le suministrará algún dato que aquélla no podrá facilitarle. En cambio tendrá usted la ventaja de que, en vez de desembolsar 1.500 ó 2.000 pesetas, gastará usted una pequeña cantidad, y aun tendrá grandes facilidades de pago.

**UN DATO INTERESANTE:** Los dos volúmenes de nuestra Enciclopedia forman un total de 3.000 páginas de a tres columnas, compuestas con caracteres del cuerpo 5. Si esta EDICION COMPRIMIDA se hubiera compuesto con tipos del 8 ó del 9, a dos columnas, la obra tendría por lo menos cinco volúmenes. De modo, que por 80 pesetas tiene usted una obra cuyos dos tomos equivalen a cinco volúmenes

Este Diccionario Enciclopédico consta de unos 200.000 artículos, de los cuales 120.000 pertenecen al léxico y el resto son nombres propios. Todos juntos comprenden en sus varias acepciones cerca de un millón de significaciones diversas, entre las cuales se cuentan más de 30.000 americanismos, 100.000 nombres geográficos y 50.000 biografías, igualmente, y aun superando en esto, a otras enciclopedias más extensas

Contiene más de 8.000.000 de palabras (unos 40.000.000 de letras) y está ilustrado con 20.000 grabados en negro, 87 mapas en negro y en color, y 39 hermosas cromotipias. Está esmeradamente impreso, y los dos volúmenes de que consta llevan una rica y sólida encuadernación en piel, estilo Renacimiento español

El valor y autenticidad de su texto, la riqueza y arte de su ilustración, la elegancia de su encuadernación, la comodidad de su manejo y la limitación de su precio, hacen que esta obra sea el Diccionario ideal, por ser el más moderno, útil y barato de los Diccionarios enciclopédicos españoles publicados hasta la fecha

**CONDICIONES DE VENTA:** Al contado. . . 80 pts.  
A plazos. . . 90

(10 pesetas al contado y 80 en 8 mensualidades)

Dirigirse, en esta ciudad, a la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

## Libros de la Editorial Atlántida

Que pueden adquirirse en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

	Pesetas
F. y A. GRACIANI.—«El maléfico del tapete verde» (Novela)	5'00
MARCELINO DOMÍNGO.—«¿Qué es España?»	4'00
FERNANDO MORA.—«Los cuervos manchan la nieve» (Novela)	5'00
JOSE MARTI.—«Lira guerrera» (Poesías)	5'00
«Lira íntima» (Poesías)	5'00
AQUISTAIN.—«El rodeo» (Drama)	3'00
U. IRRERREZ GÁMERO.—«Clara Porcia» (Novela)	5'00
FERNÁNDEZ FLOREZ.—«El secreto de Barba Azul» (No vela)	5'00
GARCÍA ALVAREZ Y FERNANDO LUQUE.—«Caixta la Prestamista o el niño de Buenavista» (Sainete madrileño)	1'00
JOSE MARÍA GRANADA.—«El niño de oro» y «Te portas como quien eres» (Teatro)	3'00
BENLIURE Y TUERO.—«Sátiras y diatribas» (Crítica)	4'00
SASSONE.—«Hidalgo Hermanos y Compañía» (Comedia)	3'00
LUQUE Y CALONGE.—«Encarna, la Misterio» (Sainete en 2 actos)	2'00
GUIXE.—«Sangre azul» (No vela)	5'00
SAINZ Y RODRIGUEZ.—«La evolución de las ideas sobre decadencia española»	0,02

# CASA WERNER S.C.

PIANOS — AUTO PIANOS  
PIANOS ELECTRICOS

Para Cafés y Bar

ARMONIUMS  
y toda clase de instrumentos

GRANDES NOVEDADES EN PARTITURAS MUSICALES

## MAQUINAS PARLANTES

al alcance de todo el mundo, al contado y a plazos

Rollos PRINCESA y VICTORIA  
Discos ODEON, REGAL, LA VOZ  
DE SU AMO y FONOTIPIA

SE ADMITEN ENCARGOS

## A. BORRAS PEREZ

PLAZA DE LA EXPLANADA 71